**履 歴 書**

Sơ yếu lích lịch

※　入りきらない場合は別紙に記載してください。 Nếu không đủ chổ để ghi xin hãy viết vào giấy khác rồi gởi kèm theo.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1.氏名Tên |  | 2.国籍Quốc tịch |  | 3.性別Giới tính | [ ] 男性 / Nam[ ] 女性 / Nữ |
| 4.生年月日Ngày tháng năm sinh |  年Năm 月tháng 日ngày | 5.出生地Ngày tháng năm sinh |  |
| 6.電話番号Số điện thoại |  | 7.現住所Địa chỉ |  |
| 8.配偶者の有無Vợ hoặc chồng | [ ] 無 / Độc thân[ ] 有 / kết hôn | 9.配偶者氏名Tên vợ hoặc chồng |  |
| 10.家族関係Quan hệ gia đình | 氏　名Tên | 生年月日/Ngày tháng năm sinh（Năm / tháng / ngày） | 職 業Công việc | 現住所Địa chỉ |
| 父親 / Cha |  |  |  |  |
| 母親 / Mẹ |  |  |  |  |
| 兄弟姉妹 / Anh chị em ruột |  |  |  |  |
| 兄弟姉妹 / Anh chị em ruột |  |  |  |  |
| 11.学歴Lí lịch | 学校名Tên trường | 所在地Địa chỉ | 修学期間/Thời gian học |
| 入学年月/Năm tháng nhập học（Năm / tháng） | 卒業年月/Năm tháng tốt nghiệp (Năm / tháng） | 年数/Số năm |
| 1.小学校Trường tiểu học |  |  |  |  |  |
| 2. アイテムを選択してください。 |  |  |  |  |  |
| 3. アイテムを選択してください。 |  |  |  |  |  |
| 4. アイテムを選択してください。 |  |  |  |  |  |
| 5. アイテムを選択してください。 |  |  |  |  |  |
| 6. アイテムを選択してください。 |  |  |  |  |  |
| 12.日本語学習歴Lí lịch học tiếng Nhật | 学校名Tên trường | 所在地Địa chỉ | 修学期間/Thời gian học |
| 開始年月/bắt đầu làm việc （Năm/tháng） | 修了年月/nghỉ làm（Năm/tháng） |
| 1 |  |  |  |  |
| 2 |  |  |  |  |
| 13.職歴Kinh nghiệm làm việc | 会社名Tên công ty | 所在地Địa chỉ | 就労期間/Thời gian làm việc |
| 開始年月/bắt đầu làm việc （Năm/tháng） | 修了年月/nghỉ làm（Năm/tháng） |
| 1 |  |  |  |  |
| 2 |  |  |  |  |
| 14.出入国歴Lí lịch ngày vào và ngày ra | 入国年月日/Ngày tháng năm nhập cảnh（Năm / tháng / ngày） | 出国年月日/Ngày tháng năm xuất cảnh（Năm / tháng / ngày） | 在留資格/Thẻ ngoại kiều | 入国目的/Mục đích nhập cảnh |
| 1 |  |  |  |  |
| 2 |  |  |  |  |
| 3 |  |  |  |  |

|  |
| --- |
| 15.就学理由 / Lý do đi học**:**　　　 |
|  |
| 16.日本語学校修了後の進路希望 / Nguyện vọng học tiếp sau khi tốt nghiệp trường tiếng[ ]  日本国内での進学希望 / Nguyện vọng học tiếp tại Nhật

|  |  |
| --- | --- |
| 進学希望先種類Nơi muốn học lên tiếp | [ ]  大学院(博士) / Cao học ( tiến sĩ) [ ]  大学院(修士) / Cao học (thạc sĩ) [ ]  大学(学士) / Đại học (cử nhân)[ ]  短期大学 / Đại học cao đẳng [ ]  専門学校 / Trường nghề |
| 希望科目（専攻）Khoa hoặc chuyên môn muốn học |  |

[ ]  帰国 / Về nước[ ]  その他 / Ngoài ra ( )以上のことは総て真実であることを申告いたします。 (Tôi xin hứa những điều ghi trên là đúng sự thật.)**本人署名/** **Ký tên: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_****作成年月日/**Ngày viết đơn**:**  年Năm 月tháng 日ngày |

**履歴書別紙**

**スペースが足りない場合は下記にご記入下さい。**Nếu thiếu chổ viết hãy viết phía dưới chổ này.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **申請人氏名**Tên |  | **国籍**Quốc tịch |  |

**履歴書の続き** tiếp theo

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 10.家族関係Quan hệ gia đình | 氏　名Tên | 生年月日/Ngày tháng năm sinh(Năm / tháng / ngày) | 職 業Công việc | 現住所Địa chỉ |
| 兄弟姉妹 / Anh chị em ruột |  |  |  |  |
| 兄弟姉妹 / Anh chị em ruột |  |  |  |  |
| 兄弟姉妹 / Anh chị em ruột |  |  |  |  |
| 兄弟姉妹 / Anh chị em ruột |  |  |  |  |
| 兄弟姉妹 / Anh chị em ruột |  |  |  |  |
| 兄弟姉妹 / Anh chị em ruột |  |  |  |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 11.学歴Lí lịch | 学校名Tên trường | 所在地Địa chỉ | 修学期間/Thời gian học |
| 入学年月/Năm tháng nhập học（Năm / tháng） | 卒業年月/Năm tháng tốt nghiệp （Năm / tháng） | 年数/Số năm |
| 7.アイテムを選択してください。 |  |  |  |  |  |
| 8.アイテムを選択してください。 |  |  |  |  |  |
| 9.アイテムを選択してください。 |  |  |  |  |  |
| 10.アイテムを選択してください。 |  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 12.日本語学習歴Lí lịch học tiếng Nhật | 学校名Tên trường | 所在地Địa chỉ | 修学期間/Thời gian học |
| 開始年月/bắt đầu làm việc （Năm / tháng） | 修了年月/nghỉ làm（Năm / tháng） |
| 3 |  |  |  |  |
| 4 |  |  |  |  |
| 5 |  |  |  |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 13.職歴Kinh nghiệm làm việc | 会社名Tên công ty | 所在地Địa chỉ | 就労期間/Thời gian làm việc |
| 開始年月/bắt đầu làm việc (Năm / tháng) | 修了年月/nghỉ làm(Năm / tháng) |
| 3 |  |  |  |  |
| 4 |  |  |  |  |
| 5 |  |  |  |  |
| 6 |  |  |  |  |
| 7 |  |  |  |  |
| 8 |  |  |  |  |
| 9 |  |  |  |  |
| 10 |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 14.出入国歴Lí lịch ngày vào và ngày ra | 入国年月日/Ngày tháng năm nhập cảnh(Năm / tháng / ngày) | 出国年月日/Ngày tháng năm xuất cảnh(Năm / tháng / ngày) | 在留資格/Thẻ ngoại kiều | 入国目的/Mục đích nhập cảnh |
| 4 |  |  |  |  |
| 5 |  |  |  |  |
| 6 |  |  |  |  |
| 7 |  |  |  |  |
| 8 |  |  |  |  |
| 9 |  |  |  |  |
| 10 |  |  |  |  |

**本人署名: 　 　　　　 作成年月日/** Ngày viết đơn :

**Ký tên : 　 　　 　 年Năm 月tháng 日ngày**